

●濃霧密布致兩輪船相撞
昨星期二日濃霧密布，尤其在港口外，致時不亞公司來往雲山與叻之輪船相撞，致主號與天寶公司輪船相撞，於上午十時許，在雲山第一海峽相撞，兩船損失甚微云。

●一華人因汽車肇禍受傷
住緬街五十四號門牌華人羅昌(譯音)，於昨星期三日下午，在卡勒街夾第一街，發生汽車肇禍，受傷云。

●又有四百僑人搭船回國
美國船瑪連利號，於昨星期二日，由叻開往遠東，載有僑人自願搭船回國者四百人，其中約有二百五十人，白人四人，其中有兩名婦人係往中國傳道者云。

△各埠新聞▽

●馬山昌後總堂交代盛況
城報訊：馬山昌後總堂，於昨廿二日，舉行交代禮，由主席周廣麟宣佈開會，報告全年工作，介紹新舊職員相見，頒發證書，財政徐秋燕，學校周廣麟，次第將收支數目佈告後，由蘇煥榮、林玉照、查對無訛，由復任財政將印信收回，周廣麟將學校印信交與周廣麟，新任財政接收，演說者有復任周廣麟，舊任總務主任江春華，臨別贈言，訓勉各職員，協力合作，振興堂務，演畢，掌聲雷動，殿以茶會，盡歡而散，洵盛會云。

●波蘭回兵染病檢驗消息
柯京廿六日電：據勞工部部長麥拿瑪氏報告，關於到加拿大團身於農場之波蘭回兵共二千二百人，盛傳患花柳病及肺病者極多，其實檢驗後，祇扣留一百九十八人，患肺病者六十九人云。

●十歲西女不拾遺金可嘉
雷振華廿四日電：昨有一年十歲西女，在埠中心區尋獲一銀包，內有十二元，給回原主，得五仙酬勞云。

龍臺 以上各祝詞 劣比昭賜 偉
林力龍進 溫城黃雲山公所支部
以上各祝電 福利館同人花籃一枚
經球生花一座 樹鏡生花二座 鮮
花一扎 恭禧卑酒六樽 黃江夏總
堂 福利牛燈 舍路進源 樹郎
以上各廿元 滿城黃雲山公所支部
都城黃雲山公所 雲山伍氏公所
漢魂 潮衍 祺文 林英楠 伍
于吉 昭立 以上各拾元 傳寬
紀松 以上各六元 蔡芳女士 黨
近君鉅 維城滙均 巴的章遜 惡
憤伙良法 夏路復市鳳 伍于贊
都城黃雲山公所支部 惡憤伙良
樵 開胤 基爵 世珍 咕路市板
伍精民 伍時選 伍洪富 伍于圖
伍善予 伍學劍 卡城黃雲山公
所支部 炳灼 民星閣書報總社
林西河總堂 竹林餐館 彭廣年
廖烈華 馬立邦暨夫人 雲熾夫人
禮扶 陳懷春女士 都城鏡鳳
尾步陳作煥 芹德 世淡 光韶
光扶 寬廣 有利 煥光 生連
鴻振 蘭岳 蘭南 蘭子 昂輝
啟周 光漢 遠東西餐館 榮文
啟豐 思昌 玉康 錦全 榮蘭
官慶 樹鏡 友三 重敏 財求
振三 炳球 炳璋 李蘭芳女士
啟仕 立和 德純 李蘭芳女士
堂實業有限公司 惠德 惠華 仁
昌 榮貴 昂聰 衛青 超敬 東
文 星賢 鄭瑞芳女士 章達 筌文
華大 子文 榮綢 金海 光陸
本蘭 戊生 以惠 馬盤基暨夫
人 仕洲 仕洲夫人 榮基 榮參
信昂 傅雅 才有 百彩 晃恭
樂宜 甄華 秀珍女士 朱少鳳
女士 基華 奕世 世舜 鳳珍女
珊 金澤 啟莊 漢升體育會 寶
珊 潮衍夫人 文甫 香雪 美明
桂垣 煥劍 鄧伯仕 增桐 煥
屏 會賢 美蘭女士 朝照 英發
以上各五元 星炫 錦淵 華亮
以上各四元 達廷 毓英
德 伍城黃江夏分堂 片的頓述傳
伍兆學 卡城琴章 尾步陳作煥
昂質 林學振 林立棠 林漢德
林近亭 伍培 伍耀康 楊禮
紀耀 祝齡 昭立夫人 淵偉
偉夫人 恩華 禮給 澤春 啟祥
玉蓮女士 鄭望培 傳錄 錦帆
公禮 裕如 增桐夫人 美鈿
基孚 錦成 都城伍勤森 以上每
名三元 哥倫龍光二五五角 龍五
式元五角 國輝 滿城賢榮 龍興
世偉 萬興 義禮 朗興 遠騰
紀銳 恭秀 明啟學振 都城伍
勤卓 伍學水 伍于耀 伍安安
伍耀佳 伍倫文 伍世慶 伍迎旺
都城偉業 君亮 雲友 熾昌
邦倫 華悅 道福 良昭 滿城光
錦 燦輝 廣悅 超萍 卡城黃江
夏分堂 惡憤伙良法 卡城黃江
鄭重平 維城華挹 仁謙 楊禮夫
人 世標 國雄夫人 官社夫人
廣生 經輝 漢文 新翠賢房 章
仁 章義 炳昭 世喜夫人 恭運
宗琳 沈漢 以上各二元 贊
文一元 卡城賢榮一元

●黃雲山總公所鳴謝
本總公所於昨日舉行成立第三十週年紀念典禮，荷蒙伍氏公所林西河總堂本族昆仲及各社團親友等贈以祝詞祝電賀儀生花等厚情高誼殊深感激謹登報端用申謝悃
謹將惠贈祝詞祝電賀儀生花等
列后恕不稱呼
黃江夏總堂 黃江夏堂實業有限公司 漢升體育會 文強小學 伍氏公所 林西河總堂 滿城黃雲山公所支部 都城黃雲山公所 都城黃雲山公所支部 卡城黃江夏分堂 卡城黃雲山公所支部 民星閣書報總社 新翠賢房 衛青 廖烈華 夏路復市鳳愛女士 滿城光錦 經輝 廣悅 超萍同祝詞 尾步陳

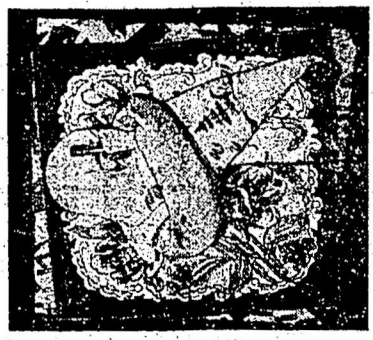
聯活國貨送禮品大貢獻！

目錄印備 函索即奉 貨脚自理

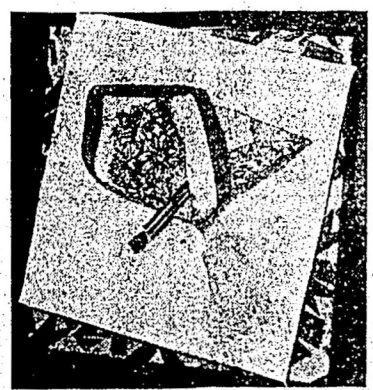
最美術化悅目可愛之盒裝絲巾！

概用上等絲巾配裝

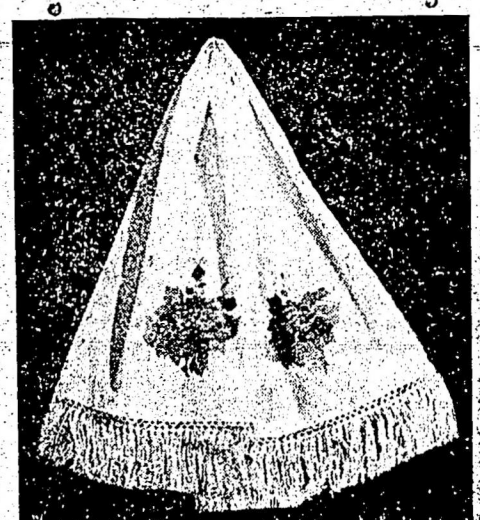
透明紙包護極美觀



147X



148X



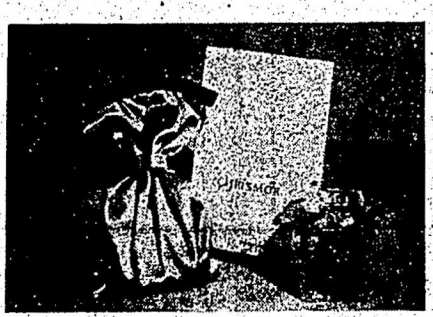
161N
上圖是超然紡印
彩色牡丹花搭巾
華貴悅目有湖水
、桃栗、粉紅等
色

13X50
每條三元九五
每盒壹元八五
每條四元五毛
每條三元二五
每條三元九五
每條壹元七五
每條二元
每條二元半
每條三元

850X 二條庄男巾綢印花及條子巾
14N 雪白素和綢印花兩頭玫瑰女搭巾
78N 閃花原身出襪白色女搭巾
180Z 白絲印各色大花女搭巾雅貴可愛是最新之出品
186Z 雪白白絲球襪男搭巾
189Z 全上 上等男搭巾
187Z 全上 超等男搭巾
190Z 厚身白絲印大花女頭巾丁方每條三元半

各種檯面
96C 文華綢緞花有球印卅四寸丁方有紫紅桃紅
每張 六元半
460C 是光身綢緞花球檯面有紫紅、金黃、深藍等
色 三十四寸丁方 每張四元七五
461C 全上光身綢緞花檯面六十寸丁方每張七元九五
中國美人牌香水精 每枝三毫 每打三元二五

上圖是超然紡印
香水重量一安沙套以錦
義美麗華貴是著名之出
品一滴香旬日
每樽 拾五元



11X21
每只四元九五
10X12
每只四元半
4X9
每只壹元九五



10X12
每只四元半
4X9
每只壹元九五



11X21
每只四元九五
10X12
每只四元半
4X9
每只壹元九五

LINWOOD CO., 106 EAST HASTINGS, VANCOUVER, B.C. 雲埠聯活公司啓

CHINA OVERSEAS INSURANCE CO. LTD.
HONG KONG & SHANGHAI
VANGUARD BUILDING
129 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.
電話：PA 0647, MA 8108, PA 5297
129 PENDER STREET, VANCOUVER, B.C., CANADA

△代東
本總會館定于十二月廿九日「星期日」下午二時舉行成立第十六週年紀念同時選舉職員五時假座西湖餐館公宴統請
各埠分會館邑僑依時蒞臨指示并到場投票曷勝榮幸
恩平總會館全人敬約

△代東
本總會館定于十二月廿九日「星期日」下午二時舉行第八屆聯歡大會慶典敬請各埠分所邑屬僑團暨男女同鄉
駕臨助慶指示禮儀曷勝翹企
雲山總公所同人謹訂

△代東
本總堂定于元月一日午時舉行成立十九週年紀念典禮敬請
各埠分堂暨列位伯叔昆仲姊妹姪貴臨助慶指示禮儀曷勝榮幸
溫高華鄭榮陽總堂同人謹訂
CHENG WING YEONG TONG
No. 79 1/2 Pender St. E. Vancouver, B.C.

△代東
本別墅謹擇明年元月五日下午一時舉行第十週年紀念典禮統請
依期蒞臨曷勝榮幸
指示禮儀曷勝榮幸
各埠南平別墅
中華民國卅五年十二月廿一日
溫哥華南平別墅全人敬約

新辦到 合時
各款爆竹
僑胞慶祝新年注意
採辦首次 貨到無多
僑胞宜用 請早惠顧
FOO HUNG COMPANY LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver, B.C.